Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

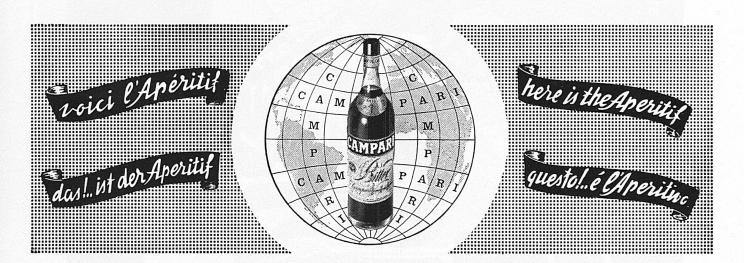
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Zermatt- Gornergrat via

Furka-Oberalp

Brig - Gletsch - Andermatt - Disentis und Göschenen-Andermatt

Heute sparen-morgen fahren : Wer weise ist in diesem Jahr Der nimmt die alte Wahrheit wahr: Von allen ist die beste Kur Für die Gesundheit — die Natur! Die Reisemarke löst bequem Und spielend das Finanzproblem.

neiseniarken durch die Markenverkaufsstellen und die Post. Auskunft: Schweizer Reisekasse Bern, Waisenhausplatz 10, Tel. (031) 2 31 13

Als Reiseerlebnis



Brig-Visp-Zermatt-Bahn. In genußreicher Fahrt durch das wildromantische Nikolaital führt Sie die Brig-Visp-Zermatt-Bahn in das großartige und vielseitige Feriengebiet von unvergeßlich!



Gornergrat-Bahn und Luftseilbahn Gornergrat-Stockhorn. Ein unvergeßliches Erlebnis ist eine Bergfahrt mit der weltbekannten Gornergrat-Bahn zum schönsten Aussichtspunkt der Alpen, 3136 m ü. M., und auf das Stockhorn, 3407 m ü. M.



Furka - Oberalp - Bahn. Die transalpine Verbindung Wallis-Uri-Graubünden - ein Ferienweg wie keiner in den Alpen. Durchgehend in Betrieb vom 27. Mai bis 29. Sept. – Glacier-Express Zermatt – St. Moritz – Pontresina – Zermatt.

Prospekte, Fahrpläne und Auskünfte jeder Art erhalten Sie durch die Reiseagenturen und die Verkehrsbüros.



Blitzkaffee!

Nur MOCAFINO

aibt so schnell so auten

Kaffee!



HACO GÜMLIGEN



Telefon (031) 52 00 61



Hotel Kurhaus Handeck

An der Grimselstraße, 1400 m ü. M. Ruhiges und gepflegtes Ferienhotel an schöner und gesunder Lage. Geöffnet: Mai bis Oktober. Telefon (036) 5 61 32

Hotel Grimsel Hospiz

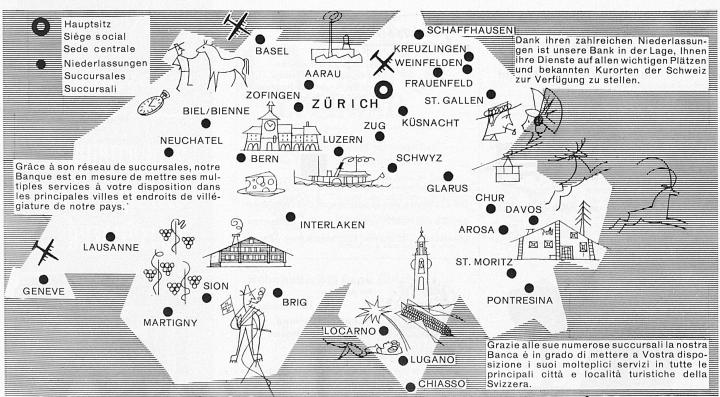
Am Grimselstausee, 1960 m ü. M. Besteingerichtetes Passantenhotel mit großen Restaurationsräumen. Geöffnet: Juni bis Oktober. Telefon (036) 5 61 22

Hotel Berghaus Oberaar

Am Oberaargletscher, 2400 m ü. M. Gemütliches und neu eingerichtetes, mit dem Auto ab Grimselpaß erreichbares Gasthaus. Zimmer mit fließendem Wasser. Komfortable Matratzenlager. Geöffnet: Juli bis September. Telefon (036) 5 61 15

Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

Leitung der Hotels: R. Manz, Hoteldirektor



Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse Credito Svizzero Swiss Credit Bank

Ihre Bank Votre Banque La Vostra Banca Your Bank



Am Aeschenplatz, Basel Haus Zentralbank

Rôtisserie «Dufour» Bâle

Foyer - Bar

Gusti Berner-Ranalder Telephon (061) 24 33 33 Sonntags geschlossen Fermé le dimanche Die Visitenkarte von Basel!

Même direction: Parkrestaurant «Lange Erlen» - Le Bois de Boulogne de Bâle



Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit. Normalzimmerpreis Fr. 13.20 inkl. Taxen, Frühstück und Service. Telefon (064) 2 39 71 Dir. André Schmidt

HOTEL AARAUERHOF AARAU



Hotel Bahnhof Buchs SG

Spezialitäten-Restaurant Spécialités de cuisine française

Fritz Gantenbein Telefon (085) 6 13 77



Hotel Krebs garni

Bern Genfergasse 8
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon (031) 2 49 42



Das beliebte Ausflugsziel für Ferien und Wochenende

Prächtige Aussicht – Juragarten Modernes, gutgeführtes Kurhaus Günstige Pauschalarrangements

Sesselbahn ab Oberdorf SO

Prospekte erhältlich im Verkehrsbüro, am Bahnschalter, im Kurhaus Weißenstein (Tel. 065 217 06) oder direkt bei der Betriebsleitung BOW in Burgdorf (Tel. 034 2 31 51).

Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Aperitif



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit



- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bar



Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Biel-Bienne

Die interessante, zweisprachige, quicklebendige Stadt ein ideales Ausflugszentrum:

See Jura Wandern

Ihr Standquartier: Das moderne, ruhige, neue

Hotel Continental

Leistung▲ Preis Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.



Museum für Wohnkultur des Alten Bern

13. Mai bis 14. Oktober 1962

Sonderausstellung Emanuel Handmann

Dienstag bis Sonntag, 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr Montag geschlossen

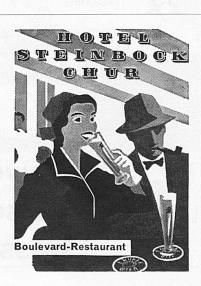
Berns bedeutendster Porträtist aus der Mitte des 18. Jahrhunderts

Automobilisten schlafen

bei uns, ruhig, gut und preiswert Viele kleine Spezialitäten 10 Autominuten von Bern, Richtung Schwarzenburg

Hotel, Tea-Room Pinguin Niederscherli-Bern Familie Huber-Zeh Tel. (031) 69 85 60







Schweizer Bier íst etwas Gutes!

a bière suisse est un vrai délice

birra sbizzera

Zhitsers bier iø waarlijk ietø bizondera!

Walchli-Bēgli erveza suiza

Schwyzer Bier ílch öppis Guets!



Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82



Johannes Keßler St. Gallen

Teufenerstraße 4 Telefon (071) 22 62 56

Nähe Bahnhof Sitzungszimmer Konferenzund Bankettsäle Hübsche Zimmer mit fließendem Wasser Gute bürgerliche

Direktion: Paul Ganz



Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31

Hotel Kronenhof Schaffhausen



Das modernste Haus im Zentrum der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof Ruhige Lage mit großem Parkplatz Gesellschaftsräume Spezialitäten-Restaurant

Telefon (053) 5 66 31 Direktion: E. Mayer-Brancaleone

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 28251

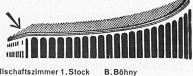
Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkswasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock

2 eler

Hotel Zürich

Badenerstraße 357 Tel. (051) 52 65 00 Telex 53 381

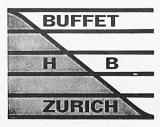
200 Betten Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr.20.- pro Person mit Frühstück

Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restauration Alfred-Escher-Stube Restaurant 1. Stock

Bankett- und Konferenzsäle

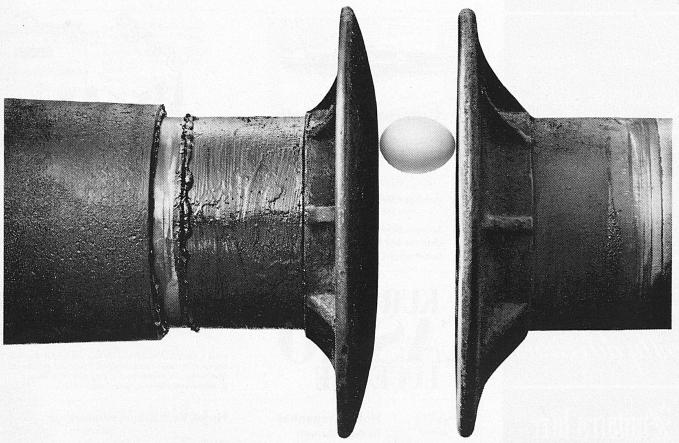
Cafeteria (Selbstbedienung) Snack-Bar



Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restauration Winterthurerstübli Kaffee- und Küchliwirtschaft (alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber



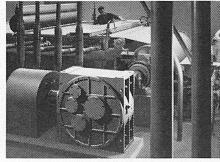
Bedrohung - Erdrückt werden? Durchfallen? - Und beharrlich wachsen die Ansprüche: Besserpräziser-schneller-mehr! Gibt es ein Kolumbus-Ei? ein anpassungsfähiges Getriebe?

VON ROLL Normgetriebe Hansen-Patent

Mit den 8 Getriebegrössen der Hansen-Normung ergeben sich 2320 verschiedene Anwendungsfälle. Diese Vielfalt ermöglicht die individuelle Behandlung und Lösung praktisch aller Antriebsprobleme. Die mit hoher Präzision in Serie hergestellten Einzelteile sind jederzeit austauschbar. Das zuverlässige Funktionieren der robusten Getriebe bewahrt

Sie vor Verlusten durch Betriebsausfälle. Kurzfristige Lieferung - Ersatzteile ab Lager. Unsere Beratungsstelle stellt ihre Erfahrungen gerne in Ihre Dienste

> **VON ROLL** Normgetriebe in der Papierindustrie



VON ROLL KLUS SO

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale Editeur: Office national suisse du tourisme Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo Edited by the Swiss National Tourist Office

Zürich, Bahnhofplatz 9

Bearbeitung | Rédaction: Hans Kasser



OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der schweizerischen Automobilverbände, des schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

> Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, chemins de fer privés, entreprises de navigation et entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations suisses de l'automobilisme, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers



Jahresabonnement Abonnement annuel Abbonamento annuale One year subscription Fr. 15.-

No 6

JUNI/JUIN 1962 35. JAHRGANG / 35° ANNÉE

Lecteurs de langue française: Ne manquez pas de prendre connaissance des commentaires détaillés se rapportant à nos photographies

> Lettori di lingua italiana: le nostre fotografie sono commentate anche in lingua italiana

To Readers of English tongue: see our detailed comments and photo captions in English

Baur, Basel S. 12
Philipp Giegel/SVZ S. 3, 4, 11, 17
Robert Gnant S. 9
Fred Mayer S. 18, 19
Fernand Raußer S. 20
Schweizerische Bundesbahnen S. 7
Walter Studer/PTT S. 16